

RUSSIAN FEDERATION
Kaliningrad Wastewater in Small Towns Action Programme

INVITATION FOR TENDERS

Rehabilitation of wastewater transportation and treatment system in Kaliningrad Oblast

This Invitation for Tenders follows the General Procurement Notice for this project which was published in the Komsomolskaya Pravda newspaper on 20 April 2010.

The European Commission is providing grant financing for the implementation of environmental projects in small towns of the Kaliningrad Oblast aimed at improving the situation in the region regarding treatment of wastewater, contributing to the work for a sustainable environmental situation, including of e.g. improvement of the drinking water quality for the inhabitants. These projects will be implemented in parallel with projects to be financed by a NEFCO loan.

The Kaliningrad Oblast Government hereinafter referred to as the Employer, intends using part of the proceeds of the grant from the European Commission and the loan from NEFCO towards the cost of the Kaliningrad Wastewater in Small Towns Action Programme.

The Employer now invites sealed tenders from contractors for the following contract to be funded from part of the proceeds of the grant and loan:

Contract

Rehabilitation of wastewater transportation and treatment system in Kaliningrad Oblast

Lot 1

- 1A Reconstruction and modernisation of OKOC WWTP
- 1B Construction of composting fields

Lot 2

- 2A Reconstruction of main WWPS in Zelenogradsk
- 2B Reconstruction of booster WWPS in Kulikovo
- 2C Reconstruction of part of pressure sewer from Zelenogradsk to OKOC (Section 1, approx. 830m)
- 2D Reconstruction of part of pressure sewer from Zelenogradsk to OKOC (Section 2, approx. 620m)
- 2E Reconstruction of part of pressure sewer from Zelenogradsk to OKOC (Section 3, approx. 600m)

- Lot 3 Reconstruction of gravity sewer from Svetlogorsk to OKOC

Estimated duration of Contract: the Works shall be completed by the end of 2011.

Tenders are invited for one or more lots. All lots shall be quoted separately. Tenderers for more than one lot may offer discounts and such discounts will be considered in the comparison of tenders.

Tendering for contracts to be financed with the proceeds of a grant from the European Commission / loan from NEFCO is open to citizens, permanent residents or registered companies in the European Union or in one of the following countries:

- Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Mongolia, Russian Federation, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan;
- in member countries of the European Economic Area (Norway, Iceland, Liechtenstein);
- in candidate countries (Turkey, Croatia and FYROM);
- representatives of International Organisations (international public-sector organisations set up by intergovernmental agreements, and specialised agencies set up by such organisations; the International Committee of the Red Cross (ICRC); and the International Federation of National Red Cross and Red Crescent Societies).

The tender shall include equipment and / or services of such origin to at least 80 percent.

No affiliate of the Employer is eligible to tender. No firm (or its affiliate or parent company) which has provided consulting services in relation to this project is eligible to tender. A tenderer can only participate in one tender for this project, although a sub-contractor is allowed to participate in more than one tender.

To be qualified for the award of a contract, tenderers must satisfy the following minimum criteria:

- (a) the tenderer has the financial, technical and production capability and capacity necessary to perform the Contract. The tenderer's annual turnover in each of the previous three years was at least ten (10) times more than the tender price proposed by the tenderer, and the annual profit was positive in these years;
- (b) the tenderer is not bankrupt or under bankruptcy procedures according to the national legislation or regulations;
- (c) the tenderer has satisfactorily executed (as prime contractor) at least five (5) projects of a nature and complexity comparable to this project over the last ten years, including one or more projects outside the country of the tenderer (unless the tenderer is Russian);
- (d) in the case of a tenderer offering to supply goods under the Contract which the tenderer does not manufacture or otherwise produce, the tenderer has been duly authorised by the goods' manufacturer or producer to supply and install the goods in the Employer's country;
- (e) the tenderer or its agent will be able to carry out the supplier's maintenance, repair and spare parts stocking obligations prescribed in these tender documents;
- (f) the tenderer is able to provide all necessary certificates, permits and licences required by the authorities of the Russian Federation related to the scope of this contract;
- (g) the project manager proposed by the tenderer has at least fifteen (15) years of work experience, of which five (5) years of experience in similar works, and three (3) years in a similar position.
- (h) the design manager proposed by the tenderer has at least ten (10) years of work experience, of which five (5) years of experience in similar works, and three (3) years in a similar position.

Tender documents, upon payment of a non-refundable fee of EUR 100 or equivalent in Russian roubles according to the exchange rate of the Central Bank of the Russian

Federation¹ on the date of payment, will be sent in digital format (.pdf file) and/or may be obtained from the office at the address below.

The payment is to be deposited at the Employer's bank account. The number of the account may be obtained from the office at the address below.

All tenders must be accompanied by a tender security in the amount not less than one per cent (1%) of the tender amount written in the Letter of Tender.

Tenders must be delivered to the office at the address below on or before 8 September 2010, 14.00 o'clock local time, at which time they will be opened in the presence of those tenderers' representatives who choose to attend.

A register of potential tenderers who have purchased the tender documents may be inspected at the address below.

Prospective tenderers may obtain further information from, and inspect and acquire the tender documents at, the following office:

Kaliningrad Oblast Government
D. Donskogo Str. 1,
Kaliningrad
236000 Russian Federation

Contact person: Natalia Gorshenina
Tel: +7 4012 599 360
Mobile: +7 963 737 3291
Fax: +7 4012 599 359
E-mail: gorshenina@gov39.ru

¹ The official exchange rate of the Russian Federation Central Bank is published at the Bank's official web site www.cbr.ru